



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education Ordinary Level

**SETSWANA**

**3158/02**

Paper 2 Literature

**October/November 2013**

**1 hour 30 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

You should refer to the instructions printed overleaf with the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

**BUISA DITAELO TSE PELE**

Fa e le gore o filwe bukana e go arabelwang mo go yone, tsweetswee, ela tlhoko ditaelo tse di kwa tshimologong ya bukana.

Kwala nomoro ya lefelo le o kwalelang mo go lone, nomoro ya gago le leina la gago mo pampiring nngwe le nngwe e o kwalelang mo go yone.

Kwala ka pene e e botala jwa loapi jo bo tseneletseng kgotsa ka pene e ntsho.

Se dirise sepe sa ditshitswana tse di tshwarang dipampiri, kgotsa metako epe, kgotsa dilo tse di manegang le tsone dilo tse di dirisiwang go sutlha kgotsa go baakanya.

Tsweetswee, ela tlhoko ditaelo tse di tsamaelanang le dipotso.

Kwa bofelong jwa tlhatlhobo, bofelela mmogo sengwe le sengwe se o se kwadileng.

Palo ya maduo e supywa mo masakananeng [ ] kwa bokhutlong jwa potso nngwe le nngwe kgotsa bontlha jwa potso.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



## Section A

## KAROLO A: KHUTSWE/PADI

Ela tlhoko: Kwala boleele jwa tsebe le seripa mo potsong nngwe le nngwe.

## Araba Potso 1(a) kgotsa Potso 1(b).

1 (a) *Mareledi a sa le pele* – M. O. Mothei

Bala temana e e fa tlase, o bo o araba dipotso tse di e latelang.

*Fa a tthatloga mo bodibeng la botlhano, a inoga ka mosetsana. Leina la maikaelelo – Mosimanegape – a a tšhwa jaaka metsi a mošawa. O ne a sa itumela thata. O ne a eleditse – fa dikeletso e ne e le dipitse – go tlhatswa monna wa gagwe sefatlhego la bobedi. Fela go tla tweng! Mpho ke ya Modimo. Sa rona ke go atlarela.*

(Tsebe 11).

- (i) 'Go tthatloga mo bodibeng la botlhano' go kaya eng? [3]
- (ii) Motho yo o tthatlogang mo bodibeng yo ke mang? [2]
- (iii) Ga twe: 'O ne a sa itumela thata'. E kete go se itumele ga motho yo o tthatlogang mo bodibeng yo, e ne e le mabonela pele. Supa o tlhalose ka bokhutshwanyane gore 'Mpho e ya Modimo', e ne ya sulafatsa botshelo jwa lelapa le jang? [20]

[25]

## Kgotsa

(b) *Mosekela mpeng* – T. Mbuya

*Dikgosana tsothle ka botlhano jwa tsone di ne di setse di gorogile kwa kgotleng. Ba ntse ba ngunanguna sengwe le kgosi. Fa ba ntse ba le foo ga bo go goroga banna ba baeng. Sabone a ema ka dinao a ya go ba kgathantsha. Batho ba ba neng ba tletse foo ba botsana dipotso tse dintsi ka borre ba ba baeng.*

*"Ago, a ke bone basimanyana ba go tweng re ba bileditswe ba? Ba se ka ba bo ba tla go re tshamekisa."*

(Tsebe 24)

E kete go ne go opilwe kgomo lonaka fa go twe basimanyana ba baeng, ba tlile go tshameka ka kgosi, dikgosana le morafe wa Bakwena. O ikaegile ka ditiragalo tsa padi e, supa kgotsa tlhalosa gore basimanyana ba, ba ne ba tshameka jang ka Bakwena.

[25]

## Section B

## KAROLO B: MOTSHAMEKO/TERAMA

## Araba Potso 2(a) kgotsa Potso 2(b).

2 (a) *Motho ntsi* – L.M. Mphale**Dickson:**

*Ke itumetse Matshediso mogatsaka. A ko o ntshware ka ditsebe moratiwa. (Ba a atlana) Go tswa mo tsatsing jeno ke tla go direla tsothle tse o di batlang, maikaelelo a me ke gore pele o ya dithutong re bo re nyalane. Bona gore ke go feta ka dingwaga di le masome a le mane mme tsatsi jeno ke ikutlwa ke le monana. Go siame moratiwa, o ka boela kwa tirong. (A rumaruma, Matshediso a boela kwa tirong) Heee...hee...hee...O ka ntheng nna Dicks. Ga nke ke palelwa ke mosetsana mo botshelong jwa me. Ke gata fa go re tobe, ke gate fale go re tobe. Makgoa batle ba re go na le bo "Sugar Daddy" ba bo ba bua boammaaruri. (O a tswa).*

- (i) Setswana le ditso dingwe tsa bantsho, di dumela fa monna a se na bogolo. Go raya gore, go siame go nna le "Sugar Daddy". Wena wa reng? Tshwaela ka ntlha e, o neela maitemogelo a gago a botshelo ka botlalo. [10]
- (ii) A mme Matshediso, tota o rata Dickson? Tshwaela o ikaegile ka ditiragalo tsa terama e. [15]

[25]

**Kgotsa**(b) *Ngwanaka, o tla nkgopola* – M. Lempadi

Setlhogo sa terama e sa re: *Ngwanaka o tla nkgopola*: A mme ngwana yo o mo lokwalong lo, o ne a gopola motsadi wa gagwe? Tlhalosa ka botlalo fa o dumelana le ntlha e o ikaegile ka ditiragalo tsa terama e. [25]

## Section C

## KAROLO C: POKO

## Araba Potso 3(a) kgotsa Potso 3(b) le Potso 4.

3 (a) *Mahura a poko* – L. Magopane

Bala leboko le le tlhagelelang fa tlase, morago o neele diteng tsa lone ka mafoko a gago.

**Ela tlhoko:** Fa o araba potso e, o se ke wa nopola mela ya leboko jaaka e ntse, o tlile go latlhegelwa ke maduo/matshwao.

**Masole a Botswana**

Batswana nkadimeng ditsebe  
Ke tsatsanka tshukudu tsa ntwana masole  
Basimane ba batalana ba tswana le naga selemo  
Dinatla tsa `fatshe la Botswana basireletsi  
Ka tšhomi ba re ke “BDF”

Masole a Botswana lo diganka ke lo opela legofi  
Tiro lo e dirang e jesa Batswana diwelang  
Ka re a mapodisi ba tsee malebela ba itharabologelwe  
Tsenang gare ga dikampa tsa mapodisi le ba rute molao  
Ka gongwe ba ka tlogela go tshwara dilo ka bofalele  
Tota goromente wa Botswana o dira dilo ka tshokamo  
Masole ga se badisa diphologolo  
Ya bona ke go sireletsa setšhaba meelwaneng  
Masole ga ba rutelwe go tlhokomela diphologolo  
Goromente, ba teng badisa diphologolo lebala ka masole

Lo bone fela ka kgwedi ya Seetebosigo e ya bofelong  
Ke raya e tlhola malatsi a le masome a mabedi ka 1988  
Ka nako ya maburu ba re kukunela  
Go ne go le selelo sa khuranyo ya meno ba ruthaka  
Masole ba ema nokeng ba sireleditse

Ka lesego ba tshwara dingwe tsa dilalome tseo  
Tsa seka tsa atlholelwa kgolegelo  
Ka nako eo masole ba ne ba ikiteile sehuba  
Ba re lo aka maburu ga le ka ke la boela gape  
Masole a Botswana ba ba itshokela go fitlha ba felelwa ke Tshepo

[15]

**Kgotsa**

(b) *Masalela a puo* – M. Kitchin

Bala leboko le le tlhagelelang fa tlase, morago o neele diponagalo tsa lone tsa poko.

**Ela tlhoko:** Fa o araba potso e, o nopole fela mela ya leboko e e tlhalosang mofuta wa ponagalo eo. Sekao: Tlologelo: **kgomo tsaabo** boemong jwa **dikgomo tsaabo**.

**Lorato lo ntsha tlhogo**

Lorato mokakatlela, lo pelotelele,  
Ke sengaparele, lo pelonomi le lebole;  
Bobelotshetlha ke moila mo go lone,  
Le e leng one mabela ga lo na le one.

Lo ka ikgantsha go ka gakgamalwa,  
Lwa ipatlela fela ga akabalwa;  
Kgakatsego lo e beetse kgakala,  
Ga lo tsaalane molelo le bosula.

Ga lo ore molelo le tshiamololo,  
Boammaaruri mo go lone ke konokono;  
Dilo tsotlhe fela lo a di itshokela,  
Lo a di dumela lo bo lo di solofela.

Lo a iphaanya, ga lo tlhaele gope,  
Porofeso le kitso le puo efe le efe,  
Tsone di ka khutla tsa ba tsa fela,  
Ka di bonala ntlhangwe di sa felela.

Lorato lo itekanetse; fa lo tlhaga  
Disa-felelang di thaya di inaya naga.  
E rile ke le ngwana ka bua senyana,  
Maikutlonyana ke nna le a bonyana,

Ka fela fela ke akanya sone senyana.  
Jaanong ka ke godile ke le monna,  
Ke latlhile tiro tsele tsa bonyana,  
Le dikakanyo ke akanya tsa senna.

Re sa ntse re bonana ka lootwana,  
Mosong re tsoga re bonana go bonala;  
Kitso e e itseweng ka ntlhangwe  
E tsoga e itsege jaaka ke itsewe.

Namane tse ditona tharo gare ga dilo –  
Go tumelo le tsholofelo le lorato;  
Motsing di phuthilwe tsa bapisiwa  
Lorato lo ntsha tlhogo fela lo tlhola.

[15]

## Le

- 4 Bala leboko le le tlhagelelang fa tlase ka kelotlhoko. Fa o feditse go le bala, neela diteng tsa lone ka mafoko a gago. Tsweetswee, se nopole fela mela e e tswang mo lebokong le, fa o le tlhalosa ka mafoko a gago.

**Maipelo a letlhabula**

Le tsile leetla mariga a fulere,  
Go tlhola go eme moletlhorere  
A phepherega e se ka motlhapele,  
Ka thaga e itsomatsoma le letsele.

Morua-kgomo o tshegatshega fela,  
O tshega a ipelela botalatala;  
O tlaa dika a thobolola lolele,  
A tshela makukana go bo go sale.

Tshadi etsho e sikere masabaro,  
E ya go baya ditlhalo matswaratswara.  
Le tsenye leetla go boitumelo,  
Bana ba bina dipina tsa letlhapelo.

Dinamanyane di ja mokaragane,  
Ka di amule tsa ba tsa thethebala;  
Thele yone e thobathoba dithwana  
Phakela, e thoba e fula mootlwana.

Tlhapedi ga se ya phologolo fela,  
Digagabi di thaya di tlatlala;  
Go atolola digwagwa ka dipina,  
Ka magobe a ntse dipenapena.

Dikwidi di gana go didimala-  
Tshedinyana tseo tsa lophalaphala!  
Go kgalema sehudi le kgogonoka  
Di kgalema tlase ga madibonoka.

[10]



---

*Copyright Acknowledgements:*

Question 4 © J M Kekgetho et al; *Boswa jwa Puo*; National Book Printers, Cape; 1983.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.